



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
14 October 2011

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Сорок девятая сессия

Краткий отчет о 992-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 21 июля 2011 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Амелин (заместитель Председателя)

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Объединенный первоначальный, второй и третий периодический доклад Джибути (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

11-42471X (R)



В отсутствие г-жи Пиментел г-жа Амелин, заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Объединенный первоначальный, второй и третий периодический доклад Джибути (CEDAW/C/DJI/1-3; CEDAW/C/DJI/Q/1-3 и CEDAW/C/DJI/Q/1-3/Add.1) (продолжение)

1. По приглашению Председателя члены делегации Джибути занимают места за столом Комитета.

Статья 12 (продолжение)

2. **Председатель** приглашает членов делегации продолжить свои ответы на вопросы Комитета по статье 12, заданные на предыдущем заседании.

3. **Г-жа Хади** (Джибути) говорит, что программа министерства здравоохранения, которая реализуется с 1997 года, нацелена на повышение информированности общественности об опасностях, связанных с практикой калечащих операций на женских половых органах. Статистические данные о количестве процедур, приведших к возникновению медицинских осложнений, отсутствуют.

4. Недавно созданный департамент охраны здоровья матери и ребенка делает все для уменьшения показателей материнской и младенческой смертности. Благодаря созданию сети сельских медпунктов, в которых местные женщины могут получить гинекологическую, акушерскую и скорую медицинскую помощь, доступ к медицинской помощи был децентрализован. Около 100 медицинских работников общинного уровня были направлены в различные районы страны для предоставления услуг в области репродуктивного здоровья и оказания помощи беременным женщинам. В соответствии с государственной политикой в области репродуктивного здоровья, которая была принята в 2010 году, реализуется программа в области репродуктивного здоровья, которая является частью более широкой информационно-пропагандистской кампании, включающей распространение витамина А, проведение плановой вакцинации, предоставление предоооого и после-

родового ухода и предоставление общих профилактических услуг матерям и детям на бесплатной основе. В стране был также создан информационно-справочный центр по вопросам репродуктивного здоровья.

5. На местном уровне была создана система фондов общинного здравоохранения, которые помогают оплачивать экстренные акушерские услуги. Что касается показателей материнской смертности, то три из одиннадцати смертных случаев в больницах в 2010 году произошли в сельских больницах. Что касается планирования семьи, то с 2009 года наблюдается существенный рост в применении противозачаточных средств: в настоящее время ими охвачена одна треть всего женского населения страны.

Статья 13

6. **Г-жа Шульц** говорит, что, хотя голод в районе Африканского Рога как никогда ранее затрудняет проведение реформ, не совсем понятно, почему показатели нищеты, неграмотности и безработицы среди женщин не улучшились, несмотря на ряд программ, предусматривающих интеграцию женщин в процесс экономического развития, и почему женщины не стали бенефициарами последовательного экономического роста, достигнутого в стране в последние годы.

7. Учитывая те трудности, с которыми сталкиваются женщины при получении доступа к программам кредитования, она хотела бы узнать, намерено ли правительство расширить применение «тонтинов» — системы общинного кредитования, широко используемой в Джибути. Принимая во внимание тот факт, что в стране функционирует ряд учреждений, занимающихся микрофинансированием, включая одно учреждение, специализирующееся на предоставлении займов бедным женщинам, было бы интересно узнать, существует ли какая-либо конкуренция между этими учреждениями в отношении предлагаемых ими процентных ставок и каковы размеры этих процентных ставок. Кроме того, было бы полезно узнать о том, предоставляют ли кредитные учреждения какую-либо поддержку заемщицам-женщинам.

8. Учитывая принимаемые правительством меры по сельскохозяйственному развитию, она хотела бы узнать, какое воздействие эти меры оказывают на

занятое скотоводством население, и конкретно на женщин, и существует ли опасность конфликта из-за земли. В заключение, она говорит, что, учитывая продолжающийся голод, она хотела бы узнать о том, как правительство планирует оказывать продовольственную помощь тем, кто страдает от крайней нехватки продовольствия, — при этом женщины находятся в большей опасности, чем мужчины, — и тысячам проживающих в Джибути беженцев.

9. **Г-жа Дауд** (Джибути) говорит, что более половины участников полуофициальной системы «тонтинов» являются женщинами. Эта система позволяет женщинам пользоваться коллективными гарантиями, приобретать навыки и получать поддержку и, в итоге, получать доступ к более крупным займам. Женщинам становится все проще создавать микропредприятия и повышать качество своей жизни.

10. Традиционная система животноводства не может противостоять засухе и нищете, что ведет к массовым потерям скота. В качестве способа обеспечения продовольственной безопасности занятого скотоводством населения поощряются агроживотноводческие методы ведения хозяйства. Правительство работает над созданием агроживотноводческих центров в районах с большой долей населения, занятого животноводством, путем строительства пунктов водоснабжения, вокруг которых могут формироваться общины. После создания таких центров будут созданы медпункты и школы.

11. Фонд экономического развития Джибути в большей мере поддерживает проекты, реализуемые женщинами с высшим образованием, в то время как два объединившихся друг с другом национальных сберегательных и кредитных кооператива оказывают помощь обездоленным женщинам и домашним хозяйствам. Учреждение, на которое возложена ответственность за осуществление Национальной инициативы в области социального развития, предоставляет поддержку и профессиональную подготовку микропредприятиям.

12. **Председатель**, выступая в своем качестве эксперта, спрашивает, поставило ли правительство конкретные цели в отношении увеличения в будущем числа женщин, пользующихся микрокредитами, и разработало ли оно для этого соответствующую стратегию.

13. **Г-жа Дауд** (Джибути) говорит, что правительство планирует интегрировать конкретные гендерные цели в Национальную инициативу в области социального развития в ходе предстоящего обзора ее осуществления.

Статья 14

14. **Г-жа Цзоу** Сяоцяо говорит, что сельские женщины должны участвовать в процессе развития на равной основе. Она хотела бы узнать о том, какую долю сельские женщины составляют от общей численности населения; какова доля женщин, занятых в сельском хозяйстве или в других видах экономической деятельности; и какова доля женщин, занятых домашней работой. Также было бы полезно получить дезагрегированные по признаку пола данные о показателях уровня нищеты в сельских районах. Она также была бы признательна за предоставление дополнительной информации о проектах, нацеленных на конкретные уязвимые группы джибутийских женщин, и программах, предусматривающих оказание медицинской помощи сельским женщинам и распространение среди них информации о репродуктивном здоровье. В заключение она хотела бы узнать, сколько кредитных союзов обслуживают конкретно женщин. Какие меры были приняты с целью поощрения участия женщин в этих кредитных союзах?

15. **Г-жа Дауд** (Джибути) говорит, что делегация предполагала привезти с собой статистические результаты недавнего комплексного исследования всех социально-экономических аспектов жизни в Джибути, однако эта информация не была вовремя предоставлена. Хотя известно, что 20 процентов населения проживает в сельских районах, где уровень нищеты выше, в отношении конкретно сельских женщин делегация никакими данными не располагает. Вместе с тем, Джибути использует индекс человеческого потенциала с учетом гендерных факторов и прилагает усилия по сбору дезагрегированных по признаку пола данных.

16. Целый ряд правительственных ведомств, включая министерства образования и здравоохранения, сотрудничают в деле совершенствования методов ирригации и водопользования в сельских районах. В ходе первой фазы программы, реализуемой с 2008 года, были построены 20 цементных колодцев. Вторая фаза этой программы предусматривает создание агроживотноводческих центров,

которые позволят обеспечить лучший доступ занятию животноводством населения, и особенно женщин, к воде, а также к школам и общинным медпунктам, которые будут в итоге открыты в этих районах.

17. Обеспечение сельских женщин медицинской помощью улучшилось в результате использования передвижных медицинских бригад и машин скорой помощи в тех районах, где нет общинных медпунктов. Кроме того, в таких общинах были созданы комитеты по контролю за деятельностью, связанной с проведением вакцинаций и распространением противозачаточных средств.

Статьи 15 и 16

18. **Г-жа Гальперин-Каддари** говорит, что в отношении вопросов, касающихся обычного права и традиций в Джибути, делегация не представила практически никаких удовлетворительных ответов. Отчитывающееся государство приняло Конвенцию без всяких оговорок и обязано препятствовать любым проявлениям неравенства между женщинами и мужчинами, которые утверждаются законами или религиозным или частным правом, или обычаями. По этой причине Комитет не может согласиться с ответом, согласно которому некоторые обычаи не могут быть изменены. Она настоятельно призывает Джибути изыскать пути для согласования ее религиозных законов с постулатами Конвенции. Помощь в этом процессе могут, наверное, оказать неправительственные организации.

19. Целый ряд конкретных вопросов, поднятых в представленном докладе, напрямую противоречат положениям Конвенции и общей рекомендации № 21 Комитета. Она хотела бы узнать, планируется ли прекратить выплачивать «махр» — выкуп за невесту, без которого брак считается недействительным. Касаясь практики многоженства, она признает, что Семейный кодекс был изменен таким образом, чтобы мнение первой жены имело какое-то значение в решении ее мужа взять вторую жену. Она хотела бы узнать о том, существуют ли какие-либо планы полностью отменить эту практику.

20. В то время как мужчины не должны представлять никаких причин для расторжения брака, женщины, желающие начать бракоразводный процесс без предъявления конкретных причин, должны отказаться от некоторых прав и могут столкнуться с

финансовыми взысканиями. Она просит разъяснить подобные различия в обращении, а также спрашивает, планируется ли изменить подобную дискриминационную политику. Она также была бы признательна за предоставление любой информации, касающейся изменения законов, регулирующих браки между мусульманами и немусульманами, и практики наследования. Опыт других стран с аналогичным положением ясно свидетельствует о том, что существующие в Джибути правовые рамки не являются единственно возможным толкованием Корана в том, что касается прав женщин на наследование.

21. **Г-жа Дауд (Джибути)** говорит, что даже при принятии позитивных мер влияние некоторых традиций может затруднить реализацию усилий поощрению прав женщин. Правительство проявляет политическую волю, что находит свое отражение в принятых мерах, которые, пусть медленно, но все же последовательно ведут к изменению взглядов и отношения к этим вопросам. Вместе с тем, в социальном контексте Джибути некоторые озабоченности, в частности, право на питание, а, по сути, само право на выживание, естественно, приобретают приоритетное значение. Несмотря на активные усилия правительства, определенная информация так и не может достичь женщин. В своих усилиях по решению проблем, связанных с традиционными отношениями, ее страна будет рада использовать опыт других стран. Джибути не запретила многоженство, а поставила условие, что мужчина должен быть в состоянии обеспечивать нескольких жен. Кроме того, с 2002 года мужчина не может взять вторую жену, не проинформировав об этом свою первую жену; кроме того, согласно Семейному кодексу, расторжение брака в одностороннем порядке невозможно.

Последующие вопросы

22. **Г-н Брун**, возвращаясь к статье 11, вновь просит представить информацию по вопросу о декретном отпуске.

23. **Г-жа Гальперин-Каддари** говорит, что Комитету известно об уникальном положении в Джибути, и Комитет понимает, что надлежащих изменений невозможно добиться без эффективной мобилизации усилий. Первая леди государства провела встречу с религиозными лидерами по касающимся женщин вопросам. Эта встреча представляется вер-

ным шагом в этом направлении. Она хотела бы узнать о возможных последующих шагах и о числе участвовавших во встрече женщин, особенно среди религиозных представителей. Было бы также интересно узнать о том, контролирует ли Конституционный совет исполнение законов о личном статусе, принимая во внимание его компетенцию устанавливать соответствие законов конституции, и входят ли в его состав женщины.

24. **Г-жа Шимонович**, возвращаясь к статье 10, спрашивает, какие политические меры были приняты правительством с целью искоренения стереотипов, особенно учитывая тот факт, что, как сообщается, сами женщины участвуют в их сохранении. Несмотря на сообщения о сокращении практики проведения калечащих операций на женских половых органах, эта практика по-прежнему глубоко укоренена. Она спрашивает, что может быть сделано для того, чтобы искоренить ее. Необходима ли государству-участнику для этого более широкая финансовая или иная поддержка? Проводится ли какая-либо информационно-разъяснительная работа среди родителей? Комитет также хотел бы узнать о том, могут ли лица, практикующие эти обычаи, быть привлечены к судебной ответственности, и, если нет, будут ли они нести такую ответственность в будущем.

25. **Г-жа Расекх** приветствует внесение поправок в Семейный кодекс, в частности, добавление положения, предусматривающего судебную оценку ущерба, наносимого вторыми браками. Она была бы признательна за предоставление информации об имеющихся в распоряжении женщин средствах доступа к судебной системе. Она спрашивает, является ли доступ женщин к системе правосудия реальностью, или же это лишь отдаленная перспектива.

26. **Г-жа Шульц** спрашивает, связано ли ранее упомянутое создание новых пунктов водоснабжения с попыткой перевести на более оседлый образ жизни занимающееся животноводством население. Она также хотела бы узнать о том, какую учетную ставку процента начисляют при микрокредитовании женщин.

27. **Г-жа Дауд** (Джибути) отвечая на вопрос о декретном отпуске, говорит, что после родов женщинам предоставляется полностью оплачиваемый отпуск продолжительностью в три с половиной месяца. Что касается практики калечащих операций на

женских половых органах, то около 600 ассоциаций и НПО участвуют в проведении кампании борьбы с этой практикой, из которых 300 возглавляются женщинами. Они взаимодействуют с правительством, а также активно участвуют в борьбе с ВИЧ/СПИДом. Будучи адвокатами и судьями, женщины непосредственно участвуют в исполнении законов шариата, особенно в судах по вопросам личного статуса. Что касается ликвидации стереотипов, то в рамках усилий правительства по достижению этой цели из школьных учебников были изъяты все уничижительные изображения женщин и были выпущены учебно-просветительские телевизионные программы. Ее министерство участвует в этих усилиях на ежедневной основе. Отвечая на вопрос о том, преследуются ли в судебном порядке лица, практикующие, согласно традициям, процедуру женского обрезания, она говорит, что, в случае разоблачения их деятельности, они подвергаются такому преследованию. В данный момент предметом главной озабоченности являются меры по повышению осознания этой проблемы и профилактические действия. На следующем этапе уже можно будет провести показательные суды над виновными. Касаясь вопроса о доступе женщин к судебной системе, она говорит, что такой доступ обеспечен в равной степени как для мужчин, так и для женщин, без каких-либо различий, в частности путем юридической помощи, которая оказывается автоматически определенным группам населения, таким как больные ВИЧ/СПИДом и подвергшиеся насилию несовершеннолетние лица. В соответствии с недавно принятым законом, огромное финансовое бремя, связанное с реализацией этих мер, несет государство. Отвечая на вопрос, касающийся создания новых пунктов водоснабжения, она говорит, что при этом действительно преследуется цель содействовать более оседлому образу жизни в интересах обеспечения более устойчивого хозяйствования в отдаленных районах. Что же касается микрокредитования, то такие кредиты предоставляются без какой-либо процентной ставки, но для их получения необходимо представить солидарную и индивидуальную гарантию от одного из пяти членов каждой группы бенефициаров; что же касается микрофинансирования, то здесь применяется учетная ставка в 1 процент.

28. **Г-н Абду** (Джибути) касаясь вопроса о конституционности, говорит, что в случаях нарушения основных прав человека истец может передать дело

на рассмотрение непосредственно Конституционному совету. Кроме того, если в ходе рассмотрения дела в обычном суде ответчик считает, что закон, на основе которого его или ее судят, противоречит Конституции, может быть подан иск о несоответствии закона Конституции, что приведет к передаче дела в Верховный суд. Верховный суд уже будет затем принимать решение о правомерности поданного иска и, в случае необходимости, передаст его на рассмотрение Конституционному совету. Решение Совета обжалованию не подлежит.

29. **Г-жа Дауд** (Джибути) говорит в завершении, что представление впервые периодического доклада Джибути вызывает лично у нее чувство удовлетворения и отражает видение президента Республики, который, несмотря на социально-культурную инертность, даже среди некоторых женщин, проявляет политическую волю продвигать дело соблюдения прав женщин. В результате этих усилий сейчас уже можно говорить об осознании общественностью этих прав, что позволяет женщинам во все большей мере занимать принадлежащее им по праву место в обществе. Она благодарит членов Комитета за их поддержку и советы и будет ожидать получения рекомендаций, которые позволят продолжить улучшение положения женщин в ее стране.

Заседание закрывается в 16 ч. 05 м.